

# Noise Canceling Headphones

- Operating Instructions GB
- Mode d'emploi FR
- Manual de instrucciones ES

MDR-10RNC

© 2013 Sony Corporation Printed in Malaysia

If you install the Smart Key app\* from Google Play store, the track and volume adjustment on your smartphone will be enabled with Multi-function button.

\* Only for Xperia™ phones. The app may not be available in some countries and/or regions. Depending on the music playback application, it may not operate as you set. In this case, change the headset setting on the music playback application. You may need to update the application according to the Android OS version-upgrade in the future.

Si vous installez l'application Smart Key\* à partir de Google Play, vous pourrez activer les réglages de piste et de volume sur votre smartphone grâce à la touche multifonction.

\* Uniquement pour les téléphones Xperia. Il est possible que l'application ne soit pas disponible dans certains pays ou certaines régions. Selon l'application de lecture de musique, cela peut ne pas fonctionner comme vous l'avez défini. Dans ce cas, modifiez le réglage du casque sur l'application de lecture de musique. Vous devrez peut-être mettre à jour l'application en fonction de la mise à jour de la version d'Android OS dans le futur.

Si instala la aplicación Smart Key\* desde la tienda Google Play, el ajuste de la pista y del volumen de su teléfono inteligente se realizará a través del botón Multifunción.

\* Sólo para teléfonos Xperia. Esta aplicación puede que no esté disponible en algunos países y/o regiones. En función de la aplicación de reproducción de música, puede que no funcione como lo haya configurado. En este caso, cambie el ajuste de los auriculares en la aplicación de reproducción de música. Puede que en el futuro tenga que actualizar la aplicación, en función de la actualización de la versión de Android OS.

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveaware.extension.smartkey&feature>



**English** Noise Canceling Headphones

## WARNING

Do not expose the battery to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like. The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

### Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

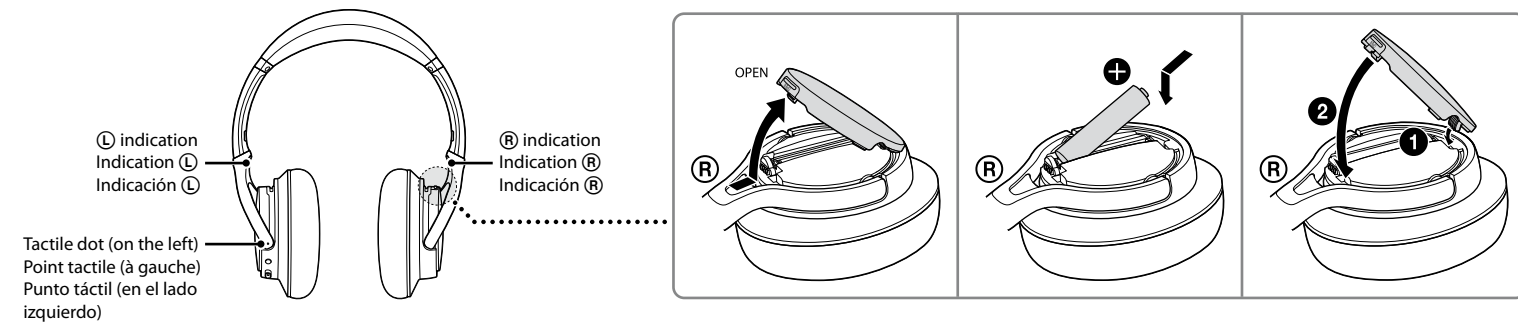
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

### Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

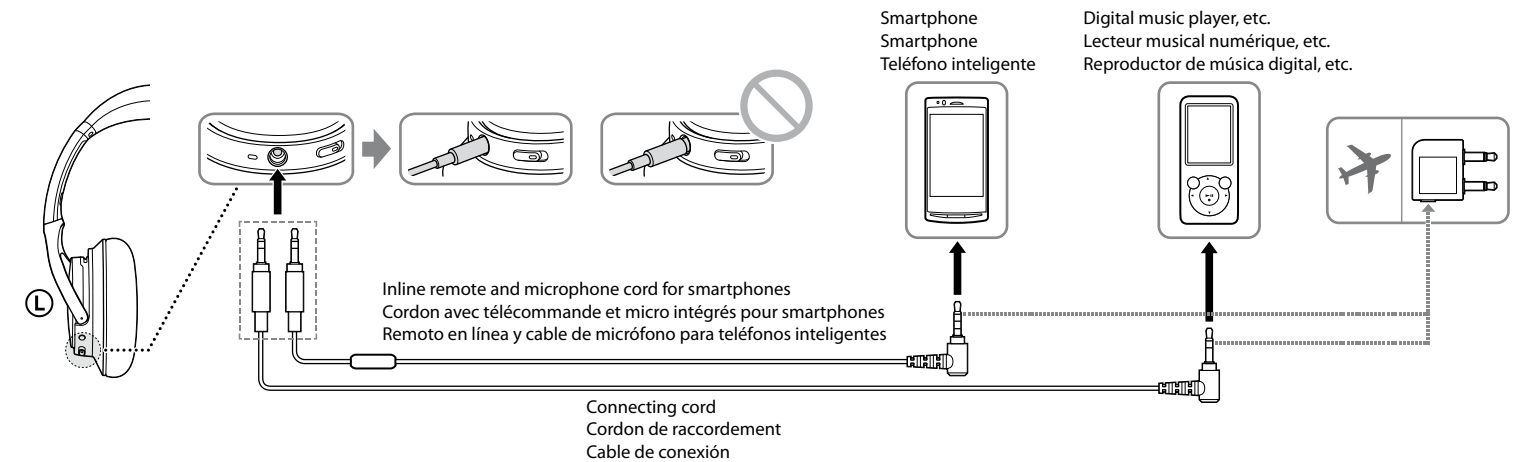
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## How to use/Mode d'utilisation/Utilización

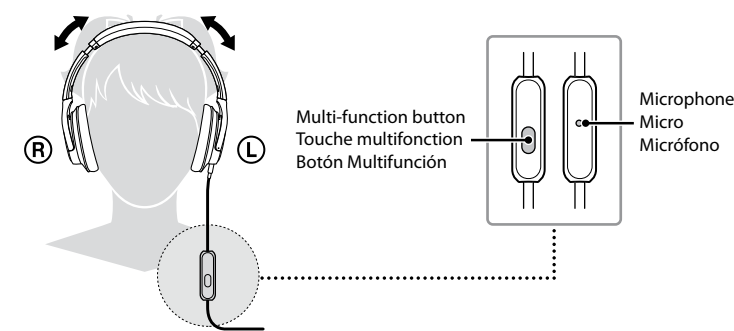
### 1 Installing a battery/Installation d'une pile/Instalación de una pila



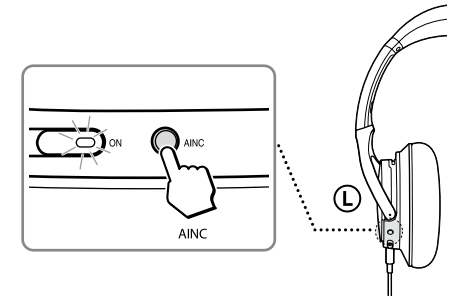
### 2 Connecting/Raccordement/Conexión



### 4 Wearing and controlling/Port et contrôles/Colocación y control



### Using the AINC function/Utilisation de la fonction RBAI/Utilización de la función CRAI



### Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Compatible products of inline remote and microphone cord for smartphones

Use this unit with smartphone.

### Notes

- Depending on the model of smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low.
- This unit is not guaranteed to operate digital music players.

## Using the Multi-function button

Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.

### Available operations for iPhone

Plays/pauses a track of the connected iPhone with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver" feature with a long press (if available). Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.

\* Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.

### Notes

- The button function may vary depending on the smartphone.
- Be careful not to unintentionally press the button when you carry your smartphone with the inline remote and microphone cord connected.

## Using the AI Noise Canceling function

The AI Noise Canceling function analyzes environmental ambient sound components and automatically selects the most effective noise canceling mode. When you press the AINC button while the POWER switch is set to "ON", beep sounds and the headphones start the analysis. During the analysis (approx. 3 seconds), the POWER indicator blinks, and the volume level is reduced from the headphones. When the analysis is completed, the most effective noise canceling mode is selected and the volume level is revert to the previous level.

### Noise canceling mode types

- NC Mode A: Noise mainly in an airplane is effectively reduced.
- NC Mode B: Noise mainly in a bus or a train is effectively reduced.
- NC Mode C: Noise mainly found in an office environment (PC, copier, air ventilation, etc.) is effectively reduced.

### Tips

- When the headphones are turned on, NC Mode A is set.
- Press the AINC button again to reset the noise canceling mode if ambient noise has changed, such as when you move outdoors from a room.

## Beep sound and indicator status

Status/Function	Beep sound	POWER indicator
Power off	No beep	Lights off
Power on	Beep once	Lights on
AINC	Beep twice	Blinks twice
Low battery	Long beep (2 seconds)	Blinks quickly (30 seconds)

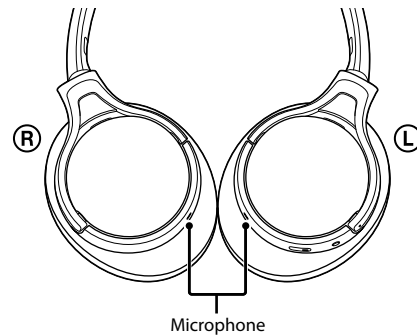
## Notes on use

### What is noise canceling?

The noise canceling circuit actually senses outside noise with built-in microphones and sends an equal-but-opposite canceling signal to the headphones.

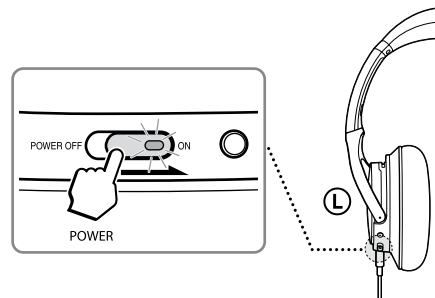
### Notes on the noise canceling function

- Adjust the earpads so that they cover your ears, otherwise noise canceling will not function properly.
- The noise canceling effect may vary depending on how you wear the headphones.
- Do not cover the microphone of the headphones with your hands. The noise canceling function may not work properly.



- After you turn on the power of the headphones, you may hear a slight hiss. This is the operating sound of the noise canceling function, not a malfunction.
- The noise canceling function works for noise in the low frequency band primarily. Although noise is reduced, it is not canceled completely.
- The noise canceling effect may not be pronounced in a very quiet environment, or some noise may be heard.
- When you use the headphones in a train or a car, noise may occur depending on street conditions.
- Howling may occur if you do not wear the headphones correctly.

### 3 Turning on the power/Mise sous tension/Encendido



### After use

Turn off the power of the headphones.

### Après utilisation

Eteignez le casque.

### Después del uso

Apague los auriculares.

- Howling may occur if you place an object such as finger close to inside of the headphones. Keep it away from the headphones.
- Mobile phones may cause interference and noise. Should this occur, locate the headphones further away from the mobile phone.

### Notes on using on the airplane

Do not use the headphones when use of electronic equipment is prohibited or when use of personal headphones for in-flight entertainment services is prohibited.

### Notes on handling

- To disconnect the cord, pull it out by the plug, not the cord. Otherwise the cord may break.
- When connecting the cord, make sure to fully insert the plug. If the plug is not fully inserted, no sound may result.
- Because of the difference in pin configuration of four-conductor stereo mini plugs, some smartphones cannot be used with the headphones.
- Because the headphones are designed to fit closely in your ears, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc.
- Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.
- Clean the headphones with a soft dry cloth.
- Do not leave the plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Be sure to consult a Sony dealer when the earpads become dirty or damaged, or when the headphones require repair work.
- Do not leave the headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.
- Do not subject the headphones to excessive shock.
- Handle the driver units carefully.
- If you feel drowsy or sick while using this headphones, stop use immediately.

### Notes on headphones

- High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

As headphones reduce outside sounds, they may cause a traffic accident. Also, avoid listening with your headphones in situations where hearing must not be impaired, for example, a railroad crossing, a construction site, etc.

### Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

### Note on static electricity

In particularly dry air conditions, noise or sound skipping may occur, or mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones. The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult the nearest Sony dealer.

Replace the battery with a new one when the POWER indicator blinks quickly or lights off.

## Troubleshooting

### No sound

- Replace the battery with a new one.
- You can use the headphones even without turning on the power. In this case, the noise canceling function, Digital Equalizer and S-Master are not active, and the headphones operate as passive headphones.
- Check the connection of the headphones and the equipment.
- Check that the connected equipment is turned on.
- Turn up the volume of the connected equipment.

### The noise canceling effect is not sufficient

- The noise canceling function is effective in low frequency ranges such as airplanes, trains, or offices (near air-conditioning, etc.) and is not as effective for higher frequencies, such as human voices.
- Turn on the headphones.

### Distorted sound

- Turn down the volume of the connected equipment.

### Power does not turn on or the headphones do not operate properly

- Check if the battery has expired (the POWER indicator lights off) and the battery is inserted in the correct orientation. Replace the battery with a new one or reinsert the battery in the correct orientation.

### No operation works

- Set the POWER switch of the headphones to "OFF", confirm the connections, and then set the POWER switch back to "ON".

### The connected smartphone does not work

- Check if the cord is connected correctly. Connect the L type plug to the smartphone and the other plug to the headphones.

## Features

- Digital noise canceling headphones with Sony's unique DNC software Engine and Dual Noise Sensor Technology: High precision canceling signal generated by digital signal processing and microphones located both inside and outside the housings enables outstanding noise canceling performance.
- Automatic AI (Artificial Intelligence) Noise Canceling function
- Automatic selection of the optimal noise canceling mode based on intelligent analysis of environmental ambient noise.
- Digital Equalizer and full digital S-Master amplifier
- Delivers ideal frequency response and high-quality music reproduction with full digital processing.
- Enfolding structure
- Pressure-relieving cushions, tailored for the ears, provide a wrap-around feel with acoustic sealing to deliver powerful lows.
- Lasting comfort
- The lightweight and super soft cushions allow for comfortable wearing over a long time.
- Detachable cord
- 3.5 mm connecting cord, and inline remote and microphone cord for smartphones

## Specifications

### General

Type	Closed, dynamic
Driver units	40 mm, dome type (CCA adopted)
Power handling capacity	100 mW
Impedance	50 Ω at 1 kHz (when the power is on) 24 Ω at 1 kHz (when the power is off)
Sensitivity	101 dB/mW (when the power is on) 100 dB/mW (when the power is off)

Frequency response	6 Hz – 24,000 Hz
Total Noise Suppression Ratio <sup>1)</sup>	Approx. 22 dB <sup>2)</sup>

Power source	DC 1.5 V, 1 × LR03 (size AAA) battery
Mass	Approx. 205 g including battery, not including cord
Talk microphone	Open circuit voltage level -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

### Battery life

Battery	Approx. hours <sup>3)</sup>
Sony alkaline battery	20 hours <sup>4)</sup>
LR03 SIZE AAA	

### Note

The supplied battery was included in the package during manufacturing (as a convenience to the user). It is possible that the battery life may be depleted by the time of purchase. The actual life of the supplied battery may be shorter than the standard time described in this manual when using a fresh battery.

### When the battery is low

Replace the battery with a new one when the POWER indicator blinks quickly or lights off.

### Included items

- Headphones (1)
- Connecting cord (1.5 m, gold plated L-shaped stereo mini plug) (1)
- Inline remote and microphone cord for smartphones (1.2 m, four-conductor gold plated L-shaped stereo mini plug) (1)
- AAA battery (1)
- Plug adaptor for in-flight use <sup>5)</sup> (1)
- Carrying case (1)
- Operating Instructions (1)

- <sup>1)</sup> Under the Sony measurement standard.
- <sup>2)</sup> Equivalent to approx. 99.4% reduction of energy of sound compared with not wearing headphones.
- <sup>3)</sup> At 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW output
- <sup>4)</sup> Time stated above may vary, depending on the temperature or conditions of use.
- <sup>5)</sup> May not be compatible with some in-flight entertainment services.

Design and specifications are subject to change without notice.

iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android is a trademark of Google Inc.

Xperia is a trademark of Sony Mobile Communications AB.





**Français**
**Casque réducteur de bruits**

## AVERTISSEMENT

N'exposez pas la pile à une chaleur excessive, telle que les rayons directs du soleil, du feu ou autre.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, principalement dans les pays de l'Espace économique européen (EEE).

**Avis à l'attention des clients: les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l’UE**

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service » ou Garantie.



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.



**Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

## Produits compatibles

## avec le cordon avec télécommande et micro intégrés pour smartphones

Utilisez cet appareil avec un smartphone.

**Remarques**

- Selon le modèle du smartphone, il est possible que le microphone de cet appareil ne fonctionne pas, ou que le volume soit faible.
- Le fonctionnement de cet appareil n'est pas garanti avec les lecteurs musicaux numériques.

## Utilisation de la touche multifonction

Appuyez une fois pour répondre à un appel, puis une nouvelle fois pour raccrocher ; appuyez pour lire/mettre en pause une piste.

**Opérations disponibles avec un iPhone**

Lecture/pause d’une piste de l’iPhone connecté d’une simple pression. Passer à la piste suivante avec deux pressions. Revenir à la piste précédente avec trois pressions. Démarrage la fonction « VoiceOver » (si disponible) d’une pression longue.

Maintenez la touche enfoncée pendant deux secondes pour rejeter un appel entrant. Lorsque vous la relâchez, deux bips faibles confirment que l’appel a été rejeté.

\* La disponibilité de la fonction « VoiceOver » dépend de l’iPhone et de la version du logiciel.

**Remarques**

- Les fonctions des touches peuvent varier selon le smartphone.
- Faites attention à ne pas appuyer sur la touche par mégarde, lorsque vous utilisez votre smartphone avec le cordon avec télécommande et micro intégrés connecté.

### Utilisation de la fonction de réduction de bruits par AI

La fonction de réduction de bruits par AI analyse les composants de l’environnement sonore et sélectionne automatiquement le mode de réduction de bruits le plus efficace. Lorsque vous appuyez sur la touche AINC quand l'interrupteur POWER est en position « ON », un bip retentit et le casque démarre l'analyse. Pendant l'analyse (qui dure environ 3 secondes), le témoin POWER clignote et le volume est diminué dans le casque. Lorsque l'analyse est terminée, le mode de réduction de bruits le plus efficace est sélectionné, et le volume revient à son niveau précédent.

**Types de mode de réduction de bruits**

Mode RB A : Réduction efficace des bruits généralement retrouvés à bord d'un avion.
Mode RB B : Réduction efficace des bruits généralement retrouvés à bord d'un bus ou d'un train.
Mode RB C : Réduction efficace des bruits généralement retrouvés dans un environnement de bureauu (ordinateur, photocopieur, ventilation, etc.).

**Conseils**

- Lorsque le casque est allumé, le Mode RB A est activé.
- Appuyez de nouveau sur la touche AINC pour réinitialiser le mode de réduction de bruits si les bruits ambiants ont changé, par exemple lorsque vous quittez une chambre pour vous rendre à l'extérieur.

## Bip et état du témoin

État/Fonction	Bip	Témoin POWER
Appareil éteint	Aucun bip	Témoin éteint
Allumage de l'appareil	Un bip	Témoin allumé
RBAI	Deux bips	Deux clignotements
Pile faible	Long bip (2 secondes)	Clignote rapidement (30 secondes)

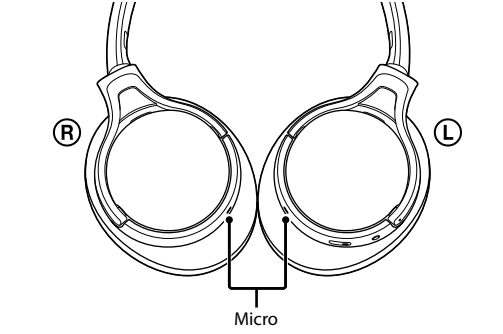
### Remarques relatives à l'utilisation

**Qu'est-ce que la réduction du bruit ?**

Le circuit réducteur de bruits détecte réellement le bruit extérieur grâce aux micros intégrés et il envoie un signal de réduction égal mais opposé au casque.

**Remarques sur la fonction réductrice de bruits**

– Ajustez les coussinets de sorte qu'ils recouvrent vos oreilles; dans le cas contraire, la réduction de bruit ne fonctionnera pas correctement.
– L'effet réducteur de bruits peut varier selon la manière dont vous portez le casque.
– Ne recouvrez pas le micro du casque avec vos mains. La fonction réductrice de bruits peut ne pas fonctionner correctement.



– Après avoir mis le casque sous tension, il est possible que vous entendiez un léger sifflement. Il s'agit du son de la fonction réductrice de bruits et non d'un dysfonctionnement.
– La fonction réductrice de bruits fonctionne principalement pour les bruits qui se situent dans les bandes à basse fréquence. Bien que le bruit soit réduit, il n'est pas complètement supprimé.
– L'effet réducteur de bruits peut ne pas être prononcé dans un environnement très silencieux ou certains bruits peuvent être audibles.

– Lorsque vous utilisez le casque dans un train ou une voiture, il est possible d'entendre du bruit, selon la situation extérieure.
– Un sifflement peut se faire entendre si le casque n'est pas porté correctement.
– Un sifflement peut se faire entendre si vous placez un objet ou un doigt à proximité de l'intérieur du casque.
Éloignez les objets du casque.
– Les téléphones portables peuvent provoquer des interférences et des parasites. Dans ce cas, éloignez davantage le casque du téléphone portable.

**Remarques relatives à l'utilisation en vol**

N'utilisez pas le casque lorsque le fonctionnement d'appareils électroniques est interdit, ou lorsque l'utilisation de casques personnels pour les services de divertissement en vol est interdite.

**Remarques relatives à la manipulation**

– Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche, pas sur le cordon. Sinon vous risqueriez de casser le cordon.
– Lorsque vous branchez le cordon, veillez à insérer complètement la fiche. Si elle n'est pas entièrement insérée, il est possible qu'aucun son ne soit produit.
– En raison de la différence de configuration des broches des mini-fiches stéréo à quatre conducteurs, certains smartphones ne peuvent pas être utilisés avec le casque.
– Étant donné que le casque est conçu pour s'adapter étroitement à vos oreilles, le fait de le forcer contre vos oreilles peut endommager la membrane du tympan. Évitez d'utiliser le casque lorsqu'il est susceptible d'être heurté par des personnes ou d'autres objets, tels qu'un ballon, etc.
– Le fait d'appuyer le casque contre vos oreilles peut produire le son d'un dé clic de diaphragme. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
– Nettoyez le casque à l'aide d'un chiffon doux et sec.
– Ne laissez pas la fiche sale, au risque que le son soit déformé.

– Veillez à consulter un revendeur Sony lorsque les coussinets sont sales ou endommagés ou lorsque le casque doit être réparé.
– Ne laissez pas le casque dans un lieu soumis aux rayons directs du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.
– Ne soumettez pas le casque à un choc excessif.
– Manipulez les transducteurs avec précaution.
– Si vous vous sentez somnolent ou malade lors de l'utilisation de ce casque, cessez immédiatement de l'utiliser.

**Remarques relatives au casque**

Un volume élevé peut affecter votre audition. Pour ne pas mettre en danger la sécurité du trafic, n'utilisez pas le casque lors de la conduite en voiture ou en vélo.

Le casque réduisant les sons extérieurs, il risque de provoquer des accidents de la circulation. Évitez également de porter un casque dans des situations spécifiques où l'audition ne doit pas être gênée, par exemple lors de la traversée d'une voie de chemin de fer, d'un site en construction, etc.

**Prévention des dommages auditifs**
Évitez d'utiliser le casque à volume élevé. Les spécialistes de l'audition conseillent de ne pas écouter de son à volume élevé pendant une période prolongée. Si vous entendez une sonnerie, réduisez le volume ou cessez d'utiliser le casque.

**Remarque sur l'électricité statique**

En cas d'utilisation lorsque l'air est très sec, du bruit ou une interruption du son peuvent se produire.Vous pouvez également ressentir un fourmillement bénin dans vos oreilles. Cela est dû à l'électricité statique accumulée dans le corps, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du casque. Son effet peut être minimisé en portant des vêtements en matériaux naturels.

Pour tout problème ou question concernant le système non abordé dans le présent manuel, consultez le revendeur Sony le plus proche.

### Dépannage

**Aucun son**

– Remplacez la pile par une pile neuve.
– Vous pouvez utiliser le casque sans l'allumer. Dans ce cas, les fonctions de réduction du bruit, d'égaliseur numérique et S-Master ne sont pas actives et le casque se comporte comme un casque passif.
– Vérifiez le raccordement du casque à l'appareil.
– Vérifiez que l'appareil raccordé est sous tension.
– Augmentez le volume de l'appareil raccordé.

**L'effet réducteur de bruits n'est pas suffisant**

– La fonction réductrice de bruit est efficace dans la plage des basses fréquences, comme dans les avions, les trains ou les bureaux (à proximité de la climatisation, etc.), mais pas dans la plage des hautes fréquences, comme les voix humaines.
– Allumez le casque.

**Son déformé**

– Diminuez le volume de l'appareil raccordé.

**Le casque ne s'allume pas ou ne fonctionne pas correctement**

– Assurez-vous que la pile n'est pas épuisée (le voyant POWER est éteint) et que la pile est insérée dans le bon sens. Remplacez la pile par une pile neuve ou réinsérez la pile dans le bon sens.

**Le casque ne fonctionne pas**

– Mettez l'interrupteur POWER du casque en position « OFF », vérifiez les branchements puis mettez l'interrupteur POWER en position « ON ».

**Le smartphone connecté ne fonctionne pas**

– Vérifiez que le cordon est correctement branché.
– Connectez la fiche en L au smartphone et l'autre fiche au casque.

## Caractéristiques

– Casque à réduction de bruits numérique équipé du moteur logiciel DNC exclusif à Sony, ainsi que de la technologie à double capteur de bruits : Grâce au signal de réduction haute précision généré par un traitement numérique de signal, ainsi qu'aux microphones situés à l'intérieur et à l'extérieur des coques, le casque vous offre des performances exceptionnelles de réduction de bruits.

– Fonction de réduction de bruits par AI (Intelligence artificielle) automatique
Sélection automatique du mode de réduction de bruit optimal repose sur l'analyse intelligente des bruits ambiants.
– Égaliseur numérique et amplificateur S-Master entièrement numérique
Offre une réponse en fréquence idéale et une reproduction musicale de qualité supérieure associée à un traitement entièrement numérique.
– Structure enveloppante
Les coussinets ôtent toute pression du casque sur vos oreilles et lui couvrent parfaitement pour un isolement acoustique qui permet le rendu de basses puissantes.
– Un confort durable
Légers et particulièrement doux, les coussinets vous permettent de porter longtemps votre casque sans ressentir aucune gêne.
– Cordon amovible
Cordon de raccordement 3,5 mm et cordon avec télécommande et micro intégrés pour smartphones.

## Spécifications

Type	Fermé, dynamique
Transducteurs	40 mm, type à dôme (CCAW adopté)
Puissance admissible	100 mW
Impédance	50 Ω à 1 kHz (lors de la mise sous tension) <p>24 Ω à 1 kHz (lors de la mise hors tension)</p>
Sensibilité	101 dB/mW (lors de la mise sous tension) <p>100 dB/mW (lors de la mise hors tension)</p>
Réponse en fréquence	6 Hz – 24 000 Hz
Taux total de réduction du bruit <sup>1)</sup>	Environ 22 dB <sup>2)</sup>
Alimentation	1,5 V CC, 1 × pile LR03 (taille AAA)
Masse	Environ 205 g pile incluse, cordon non inclus
Micro Niveau de tension en circuit ouvert	–40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Durée de vie de la pile	
Pile	Nb environ d'heures <sup>3)</sup>
Pile alcaline Sony AAA LR03	20 heures <sup>4)</sup>

Les deux modèles de casque sont compatibles avec les smartphones et les tablettes.

**Remarque**
La pile fournie a été placée dans l'emballage lors de la fabrication (pour le confort de l'utilisateur), il est donc possible que la pile soit vide au moment de l'achat. La durée de vie de la pile fournie peut être inférieure à la durée standard décrite dans ce manuel pour une pile neuve.

**Lorsque la pile est faible**

Remplacez la pile par une neuve lorsque l'indicateur POWER clignote rapidement ou s'éteint.

**Éléments inclus**

Casque (1)
Cordon de raccordement (1,5 m, mini-fiche stéréo en L, plaquée or) (1)
Cordon avec télécommande et micro intégrés pour smartphones (1,2 m, mini-fiche stéréo en L, plaquée or à quatre conducteurs) (1)
Pile AAA (1)
Adaptateur de fiche pour utilisation en vol <sup>5)</sup> (1)
Étui de transport (1)
Mode d'emploi (1)

<sup>1)</sup> Selon l'étaalon de mesure Sony.
<sup>2)</sup> Équivalent à une réduction de l'énergie sonore d'environ 99,4% par rapport à l'absence de port de casque.
<sup>3)</sup> Puissance fournie de 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
<sup>4)</sup> La durée indiquée ci-dessus peut varier selon la température ou les conditions d'utilisation.
<sup>5)</sup> Peut ne pas être compatible avec certains services de divertissement proposés en vol.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

iPhone est une marque commerciale d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Android est une marque commerciale de Google Inc.
Xperia est une marque commerciale de Sony Mobile Communications AB.

**Español**
**Auriculares de cancelación de ruido**

## ADVERTENCIA

No exponga la pila a temperaturas excesivas, provocadas, por ejemplo, por la luz directa del sol, fuego o similares. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

**Aviso para los clientes: la siguiente información solo se aplica al equipo que se comercializa en países que aplican las directivas de la UE**

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.



**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)**

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted Ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



**Tratamiento de las batería al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)**

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

### Productos compatibles de remoto en línea y cable de micrófono para teléfonos inteligentes

Utilice esta unidad con teléfono inteligente.

**Notas**

- Según el modelo de teléfono inteligente, el micrófono de esta unidad puede que no funcione o que el nivel del volumen sea muy bajo.
- No se garantiza que esta unidad pueda operar reproductores digitales de música.

## Utilice el botón Multifunción

Pulse una vez para contestar una llamada, pulse de nuevo para finalizarla; pulse para reproducir/pausar una pista.

**Operaciones disponibles para iPhone**

Con una única pulsación reproduce/pausa una pista del iPhone conectado. Con una pulsación doble salta a la pista siguiente. Con una pulsación triple salta a la pista anterior.

Con una pulsación larga inicia la función "VoiceOver" (si está disponible).
Mantener la pulsación durante dos segundos para rechazar una llamada de entrada. Al soltarla, dos pitidos bajos confirmarán que la llamada ha sido rechazada.

\* La disponibilidad de la función "VoiceOver" depende del iPhone y de la versión del software.

**Notas**

- El funcionamiento del botón puede variar dependiendo del teléfono inteligente.
- Tenga cuidado de no pulsar el botón de forma involuntaria cuando lleve el teléfono inteligente con el remoto en línea y cable de micrófono conectados.

### Notas sobre el uso en aviones

– Para desconectar el cable, tire de la clavija, no del cable. De lo contrario el cable se puede romper.

– Cuando conecte el cable, asegúrese de insertar completamente la clavija. Si la clavija no se ha insertado completamente, puede que no se escuche el sonido.

– Debido a la diferencia en la configuración de los contactos de la miniclavija estéreo de cuatro conductores, puede que algunos teléfonos inteligentes no se puedan utilizar con auriculares.
– Puesto que los auriculares están diseñados para quedar ceñidos en los oídos, si los aprieta demasiado podría provocar una lesión en el tímpano. No utilice los auriculares si existe riesgo de que sufran un golpe a causa de otra persona o un objeto, como por ejemplo una pelota, etc.
– Al presionar los auriculares contra el oído podría escucharse un chasquido en el diafragma. Esto no es ningún fallo.

– Limpie los auriculares con un paño suave y seco.
– No deje la clavija sucia, ya que el ruido podría escucharse distorsionado.
– Póngase en contacto con un distribuidor de Sony si las almohadillas se ensucian o se rompen, o si los auriculares no funcionan y deben repararse.
– No deje los auriculares en lugares expuestos a la luz directa del sol, calor o humedad.
– No permita que los auriculares sufran impactos fuertes.
– Manipule las unidades auriculares con mucho cuidado.
– Si experimenta somnolencia o mareo durante el uso de los auriculares, deje de utilizarlos inmediatamente.

**Consejos**

– El Modo de CR A se encuentra seleccionado cuando enciende los auriculares.
– Pulse el botón AINC de nuevo para reajustar el modo de cancelación de ruido si el ruido ambiente hubiera cambiado, como, por ejemplo, cuando se desplaza al exterior desde el interior de una sala.

### Pitidos y estado del indicador

Estado/función	Pitido	Indicador POWER
Apagado	Sin pitido	Luces apagadas
Encendido	Un pitido	Luces encendidas
CRAI	Dos pitidos	Parpadea dos veces
Carga de pila baja	Pitido largo (2 segundos)	Parpadea rápidamente (30 segundos)

El indicador POWER muestra el estado de la batería.

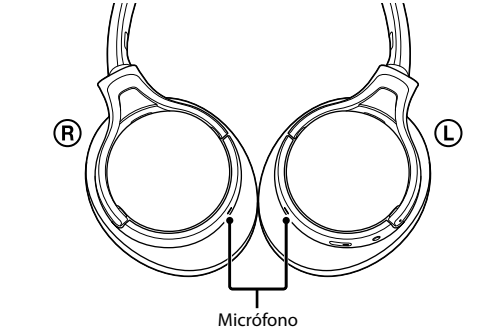
El indicador POWER muestra el estado de la batería.

### Notas sobre el uso

**¿Qué es la cancelación de ruido?**
El circuito de cancelación de ruido detecta el ruido exterior por medio de micrófonos integrados y envía una señal de cancelación equivalente y opuesta a los auriculares.

**Notas sobre la función de cancelación de ruido**

– Ajuste las almohadillas de los auriculares de manera que cubran los oídos, ya que, de lo contrario, la cancelación de ruido no funcionaría correctamente.
– El efecto de cancelación de ruido podría variar en función de la colocación de los auriculares.
– Compruebe la conexión de los auriculares con el equipo.
– No cubra el micrófono de los auriculares con las manos. Si lo hace, la función de cancelación de ruido no funcionaría correctamente.



– Después de encender los auriculares, es posible que se escuche un ligero silbido. Es el ruido que hace la función de cancelación de ruido cuando está activada, no un fallo.
– La función de cancelación de ruido actúa principalmente contra el ruido en la gama de baja frecuencia. Aunque se reduce, el ruido no se anula completamente.
– Es posible que el efecto de cancelación de ruido no sea muy notable en los lugares muy silenciosos, o incluso que se escuche un poco de ruido.
– Al utilizar los auriculares en un tren o en un coche, es posible que se escuche ruido dependiendo de las condiciones de la calle.
– Se puede escuchar un sonido de acople si los auriculares no se llevan puestos correctamente.

– Se puede producir un sonido de acople si coloca un objeto como un dedo cerca de la parte interior de los auriculares. Manténgalo alejado de los auriculares.
– Los teléfonos móviles pueden provocar interferencias y ruido. Si ello sucede, aparte más los auriculares del teléfono móvil.

**Notas sobre el uso en aviones**

No utilice los auriculares en aquellos lugares donde se prohíba el uso de equipos electrónicos o donde se prohíba el uso de auriculares personales con los servicios de entretenimiento del avión.

**Notas sobre la manipulación**

– Para desconectar el cable, tire de la clavija, no del cable. De lo contrario el cable se puede romper.
– Cuando conecte el cable, asegúrese de insertar completamente la clavija. Si la clavija no se ha insertado completamente, puede que no se escuche el sonido.
– Debido a la diferencia en la configuración de los contactos de la miniclavija estéreo de cuatro conductores, puede que algunos teléfonos inteligentes no se puedan utilizar con auriculares.
– Puesto que los auriculares están diseñados para quedar ceñidos en los oídos, si los aprieta demasiado podría provocar una lesión en el tímpano. No utilice los auriculares si existe riesgo de que sufran un golpe a causa de otra persona o un objeto, como por ejemplo una pelota, etc.
– Al presionar los auriculares contra el oído podría escucharse un chasquido en el diafragma. Esto no es ningún fallo.
– Limpie los auriculares con un paño suave y seco.
– No deje la clavija sucia, ya que el ruido podría escucharse distorsionado.
– Póngase en contacto con un distribuidor de Sony si las almohadillas se ensucian o se rompen, o si los auriculares no funcionan y deben repararse.
– No deje los auriculares en lugares expuestos a la luz directa del sol, calor o humedad.
– No permita que los auriculares sufran impactos fuertes.
– Manipule las unidades auriculares con mucho cuidado.
– Si experimenta somnolencia o mareo durante el uso de los auriculares, deje de utilizarlos inmediatamente.

**Notas sobre los auriculares**

El volumen alto puede afectar a la capacidad auditiva. Por su seguridad, no utilice los auriculares cuando conduzca un coche o vaya en bicicleta.

Debido a que reducen el sonido exterior, los auriculares podrían provocar un accidente de tráfico. Asimismo, no utilice los auriculares en ninguna situación en la que deba poder escuchar claramente los ruidos del entorno como, por ejemplo, en un paso a nivel, en una obra, etc.

El símbolo de advertencia indica que el uso de auriculares puede ser perjudicial para la salud.

**Prevención de daños auditivos**
No utilice los auriculares a todo volumen. Los expertos advierten contra el uso constante, prolongado y a volumen alto. Si experimenta un zumbido en los oídos, baje el volumen o deje de utilizar los auriculares.

**Nota sobre la electricidad estática**
En condiciones particularmente secas, se pueden producir ruidos o saltos en el sonido o también se puede sentir una sensación de ligero cosquilleo en los oídos. Esto está provocado por la electricidad estática acumulada en el cuerpo y no es un fallo de los auriculares. Este efecto se puede reducir utilizando ropa hecha de materiales naturales.

Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con el sistema que no se trate en este manual, consulte a su distribuidor Sony más cercano.

### Solución de problemas

Los auriculares pueden ser dañados por el uso de fuerza excesiva.